

Zmluva o uskutočnení vystúpenia

č.zmluvy:CH2015-0627

Zmluvné strany:

Názov: SHOW Promotion s.r.o.
Sídlo: Meteorová 1, 821 02 Bratislava, SLOVENSKÁ REPUBLIKA
Zastúpená: Mgr. Miroslav ČEVELA, konateľ
IČO: 46 051 589
DIČ: 2023236666
Register: zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I
 oddiel Sro, vložka číslo: 71454/B
Bankové spojenie SK: TATRA BANKA, a.s.
Číslo účtu: 2927853753 / 1100
BIC: TATRSKBX
IBAN: SK91 1100 0000 0029 2785 3753
mobil: +421 905 619323 cevela.miroslav@gmail.sk
(ďalej len „agentúra“)

a

Názov: Mesto Šaľa
Sídlo: Námestie Svätej Trojice 7, 927 15 Šaľa
Zastúpené: Mgr. Jozef Belický, primátor mesta
IČO: 00306185
DIČ: 2021024049 (nie je platcom DPH)
Právna forma: samospráva
Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia a.s., pobočka Šaľa
Číslo účtu: 6627849005/1111
IBAN: SK4811110000006627849005
BIC: UNCRSKBX
Kontaktná osoba: Mgr. Roman Hatala hatala@sala.sk
mobil: + 421903757197
(ďalej len „objednávateľ“)

uzatvárajú podľa § 269 ods.2 Obchodného zákonníka a príslušných ustanovení Autorského zákona nasledujúcu
Zmluvu o uskutočnení vystúpenia

I. (preambula)

- 1) Agentúra týmto prehlasuje, že je na základe licenčnej zmluvy uzavretej medzi ňou a účinkujúcimi je oprávnená udeľovať súhlas na použitie umeleckého výkonu - sublicenciu tretej osobe.

II. (predmet zmluvy)

- 1) Predmetom tejto zmluvy je uskutočnenie vystúpenia skupiny **CHINASKI (CZ)**
 (ďalej len „účinkujúci“)
- 2) Vystúpenie sa uskutoční dňa: **27. 6. 2015**
 (ďalej len „príslušný deň“ vo všetkých gramatických tvaroch),
 pod názvom: **vystúpenie CHINASKI**
 kultúrno-spoločenské podujatie: **Šaliansky jarmok tradičných remesiel 2015**
 presné miesto konania: **Šaľa, CMZ - amfiteáter**
 začiatok vystúpenia: **od 20,30 hod. do 21,30 hod.**
 dĺžka vystúpenia: **60 min. v celku**
 začiatok zvukovej skúšky: **20,00 hod.**
 príchod techniky CHINASKI: **60 min. pred zvukovou skúškou**

9

III. (povinnosti objednávateľa)

- 1) Objednávateľ sa zaväzuje vytvoriť pre účinkujúcich vhodné podmienky na uskutočnenie vystúpenia. Za týmto účelom najmä zabezpečí plnenie v zmysle **PRÍLOHY č. 1 TECHNICKÉ A ORGANIZAČNÉ PODMIENKY**, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 2) Objednávateľ podujatia sa voči manažmentu účinkujúcich zaväzuje:
 - a) rezervovať vhodný priestor konania podujatia na tento účel,
 - b) zabezpečiť v priestoroch konania koncertu elektrickú prípojku 380V/63A, kryté koncertné pódium minimálnych rozmerov min. 6 (šírka) x 4 (hĺbka) m, praktikábel (malé pódium) pod bicu súpravu minimálnych rozmerov 3 x 2 x 0,5 m, pričom pódium bude stáť minimálne 1,2 m nad zemou,
 - c) zabezpečiť kvalitný zvukový a svetelný aparát v zmysle technických požiadaviek,
 - d) zabezpečiť riadnu mediálnu kampaň podujatia podľa svojich možností,
 - e) hájiť a presadzovať počas celého trvania zmluvného vzťahu záujmy účinkujúcich vo všetkých oblastiach súvisiacich a smerujúcich k čo najúspešnejšej realizácii koncertu po všetkých stránkach,
 - f) minimálne 2 hodiny pred začiatkom koncertu umožniť vstup do priestorov jeho konania technickému tímu účinkujúcich a samotnej skupine účinkujúcich, t.j. 11 osôb, prípadne ich ďalším hosťom a zabezpečiť neobmedzený pohyb vo všetkých priestoroch podujatia vrátane V.I.P. priestoru,
 - g) zabezpečiť, že koncert nebude slúžiť na propagáciu akéhokoľvek politického či náboženského subjektu,
 - h) zabezpečiť bezpečnosť a ochranu zdravia a majetku účinkujúcich pri výkone ich pracovnej činnosti adekvátnym počtom usporiadateľov z radov miestnych zamestnancov, pomocníkov, brigádnikov, vojakov ZVS či NVS, príslušníkov štátnej či mestskej polície a pod., pričom v prípade ujmy na zdraví či materiálnej škody niekoho z posádky účinkujúcich zapríčinennej nedostatočným zabezpečením bezpečnosti a ochrany zdravia a majetku posádky účinkujúcich nesie za to plnú zodpovednosť.
- 3) Objednávateľ berie na vedomie, že značka CHINASKI, teda jej názov a logo, je registrovaná Úradom priemyselného vlastníctva a akékoľvek jej prípadné zneužitie bude mať za následok občiansko-právny spor. Manažment skupiny týmto udeľuje súhlas objednávateľovi na použitie názvu a loga účinkujúcich pre účely súvisiace s propagáciou predmetného podujatia.

IV. (povinnosti agentúry)

- 1) Agentúra sa zaväzuje zabezpečiť riadne vystúpenie skupiny **CHINASKI** v čase a v mieste konania vystúpenia uvedenom v tejto zmluve. Obsah vystúpenia je uvedený v **PRÍLOHE č. 2 – REPERTOÁROVÝ LIST**, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.
- 2) V prípade, ak by účinkujúci z vážnych dôvodov nemohli vystúpiť v uvedenom zložení (napr. z dôvodu choroby niektorého člena skupiny), agentúra je povinná túto skutočnosť oznámiť objednávateľovi vhodným spôsobom a dohodnúť s ním náhradné plnenie tejto zmluvy. Objednávateľ nemá nárok na vrátenie nákladov vynaložených v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy.
- 3) Účinkujúci sa dostavia na miesto konania vystúpenia včas, t.j. podľa harmonogramu. Aparatúry budú pripravené na vystúpenie a prítomní budú všetci účinkujúci. Produkciu uskutočnia svedomito a v plnom rozsahu.

V. (finančné podmienky)

- 1) Objednávateľ sa zaväzuje vyplatiť agentúre sumu **4500,-- EUR** (slovom: štyritisícpäťsto eur) ako odmenu za riadne vystúpenie skupiny **CHINASKI**, dopravu, prenájom techniky a všetky súvisiace náklady. Odmena podľa tejto zmluvy sa určila na základe vzájomnej dohody a v zmysle zákona č. 18/1996 o cenách a je splatná nasledovne: **celá čiastka je splatná na základe vystavenej zálohovej faktúry na účet agentúry do 12. 6. 2015.**
- 2) Vyúčtovanie podľa článku V. bod 1) prebehne v deň koncertu, agentúra vystaví vyúčtovaciu faktúru a odovzdá objednávateľovi.
- 3) V prípade omeškania objednávateľa so zaplatením dohodnutej sumy je objednávateľ povinný zaplatiť agentúre úroky z omeškania vo výške 0,05% za každý, i začatý deň omeškania.

VI. (odstúpenie od zmluvy)

- 1) Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy len z dôvodov vis maior (živelná pohroma, epidémia a pod.). Dôvody odstúpenia je povinný oznámiť agentúre vhodným spôsobom bezprostredne po tom, čo sa o nich dozvedel. Zároveň je povinný do troch dní od odstúpenia doručiť agentúre písomné oznámenie odstúpenia od zmluvy s uvedením dôvodu odstúpenia.
- 2) V prípade ak objednávateľ odstúpi od zmluvy:
 - a) viac ako 30 kalendárnych dní pred dátumom vystúpenia, má nárok na 50% dohodnutej sumy podľa článku V. bod 1) tejto zmluvy,

- b) menej ako 30 kalendárnych dní pred dátumom vystúpenia, uhradí agentúre 100% dohodnutej sumy podľa článku V. bod 1) tejto zmluvy.
- 3) Ak objednávateľ dohodne s agentúrou náhradný termín vystúpenia, ustanovenia článku VII. bod 2) sa nepoužijú.
- 4) Agentúra môže od zmluvy odstúpiť len zo závažných dôvodov na strane účinkujúcich uvedených v článku IV. bod 2). Odstúpenie a dôvody odstúpenia je povinná oznámiť objednávateľovi písomne, ústne alebo telefonicky min. 3 dni vopred. Odstúpením od zmluvy vzniká objednávateľovi nárok na vrátenie zálohy z dohodnutej sumy podľa článku V. bod 1) tejto zmluvy.

VII. (zmluvná pokuta)

- 1) Zmluvné strany sa dohodli na zmluvnej pokute 100,-- EUR za každé porušenie niektorého z ustanovenia tejto zmluvy, ak táto zmluva neurčuje inak.
- 2) Zmluvná pokuta je splatná do 3 dní od oznámenia porušenia zmluvy poškodenou stranou. V prípade omeškania so zaplatením zmluvnej pokuty má poškodená strana právo požadovať zaplatenie úrokov z omeškania vo výške 0,05% zo sumy uvedenej v bode 1 tohto článku za každý, i začatý deň omeškania.
- 3) Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo poškodenej strany domáhať sa náhrady škody podľa osobitných predpisov, iba v prípade, že by tak výslovne stanovovala táto zmluva.

IX. (záverečné ustanovenia)

- 1) Táto zmluva je vyhotovená v troch exemplároch, pričom agentúra obdrží jedno vyhotovenie a objednávateľ dve vyhotovenia podpísané oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán.
- 2) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán a stáva sa účinnou nasledujúcim dňom po jej zverejnení na webovom sídle mesta Šaľa.
- 3) Ustanovenia tejto zmluvy, ako aj právne vzťahy vznikajúce z tejto zmluvy sa riadia Obchodným zákonníkom. Právne vzťahy týkajúce sa práv upravených autorským zákonom sa riadia aj Autorským zákonom.
- 4) Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné vykonať len písomnou formou so súhlasom oboch zmluvných strán a podpísané osobami oprávnenými za ne konať, pokiaľ nie je v tejto zmluve stanovené inak.
- 5) Zmluvné strany prehlasujú, že akékoľvek spory vzniknuté z tejto zmluvy budú riešiť predovšetkým dohodou. V prípade ak by spor nebolo možné riešiť dohodou, zmluvné strany sa dohodli na riešení sporu vecne a miestne príslušnými súdmi Slovenskej republiky.
- 6) Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli, zmluvu neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, ich vôľa uzavrieť túto zmluvu je slobodná a vážna a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú osobami oprávnenými za ne konať.
- 7) Zmluvné strany súhlasia so zverejnením celého znenia zmluvy. Povinnosť zmluvu zverejniť vyplýva z ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení.

V Bratislave dňa 1.6.2015

V Šali dňa 8.6.2015

agentúra

SHOW
promotion, s
Meteorová 1, 821 02 Br
IČO:46051589, DIČ:2023236666

objednávateľ

Jozef Belický

Mgr. Miroslav ČEVELA
konateľ

Jozef Belický
primátor mesta

